

No. 9432. CONVENTION ON THE SERVICE ABROAD OF JUDICIAL AND EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS IN CIVIL OR COMMERCIAL MATTERS. OPENED FOR SIGNATURE AT THE HAGUE ON 15 NOVEMBER 1965¹

DESIGNATION of a Central Authority under article 2 of the Convention

Notification effected with the Government of the Netherlands on:

21 November 1973

UNITED STATES OF AMERICA

(With effect from 31 December 1973.)

“The Department of Justice of the United States has been designated as the central authority under the Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents effective December 31, 1973. As such it will receive requests for service of legal process from the courts of parties to the Convention. When action has been completed, the documents will be returned by the Department of Justice. After December 31, it will not be necessary to send such documents to the Department of State.

Except for this procedural alteration, the Ministry is advised that the Embassy's note of April 22, 1970,² remains in effect.

Documents sent to the Department of Justice under the Convention should be addressed to the Office of International Judicial Assistance, Department of Justice, Washington, D.C. 20530.”

Certified statement was registered by the Netherlands on 16 January 1974

N° 9432. CONVENTION RELATIVE À LA SIGNIFICATION ET À LA NOTIFICATION À L'ÉTRANGER DES ACTES JUDICIAIRES ET EXTRAJUDICIAIRES EN MATIÈRE CIVILE OU COMMERCIALE. OUVERTE À LA SIGNATURE À LA HAYE LE 15 NOVEMBRE 1965¹

DÉSIGNATION d'une Autorité centrale conformément à l'article 2 de la Convention

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais le :

21 novembre 1973

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

(Avec effet au 31 décembre 1973.)

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Le Département de la justice des États-Unis a été désigné avec effet au 31 décembre 1973, comme autorité centrale aux fins de l'application de la Convention relative à la signification et à la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires. En tant que tel, il est chargé de recevoir les demandes de signification ou de notification en provenance des tribunaux des États parties à la Convention. Une fois qu'il y aura été donné suite, les actes judiciaires seront renvoyés par le Département de la justice. A compter du 31 décembre, il ne sera plus nécessaire d'envoyer ces actes au Département d'État.

Le Ministère est avisé qu'à l'exception de ce changement de procédure, la note de l'Ambassade en date du 22 avril 1970² reste valable.

Les actes judiciaires envoyés au Département de la justice en application de la Convention doivent être adressés à l'Office of International Judicial Assistance (Bureau de l'assistance judiciaire internationale), Department of Justice, Washington, D.C., 20530.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 16 janvier 1974.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 658, p. 163; for subsequent actions, see references in Cumulative Index Nos. 10 and 11, as well as annex A in volumes 759, 822, 832, 835 and 854.

² *Ibid.*, vol. 759, p. 344.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 658, p. 163; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 10 et 11 ainsi que l'annexe A des volumes 759, 822, 832, 835 et 854.

² *Ibid.*, vol. 759, p. 345.